

לשכת נשיא הרפובליקה הפדרלית של גרמניה

הנאום באינטרנט:
www.bundespraesident.de

עמוד 1 מתוך 2

נשיא הרפובליקה הפדרלית של גרמניה פרנק-וולטר שטיינמאייר בקונצרט התזמורת הפילהרמונית של ברלין לרגל יום אירופה ב- 1 במאי 2020 בברלין

אני משגר לכולכם ברכה לבבית ממקום זה, מהפילהרמונית של ברלין.

האווירה מוזרה כאן היום, במבנה מופלא זה, אותו מכיר העולם כולו ואותו אוהבים כל שוחרי המוזיקה; כאן, במקום בו בימים כהרגלם נפגשים אורחים רבים מכל רחבי תבל, שוררים עכשיו שקט דממה. אף מאזין ואף מאזינה לא נמצאים פה כדי לחוות היום את מופע ההרכב הקטן של הפילהרמונית הברלינאית.

אולי יש מי בין הטהרנים שייחנה במיוחד להאזין לנגינה ללא צלילו הצורם של כחכוך גרונות או שיעול, אך אם נהיה כנים: כולנו היינו רוצים לשבת שוב בקרב קהל גדול.

אנו נחוה היום על גבי המרקע את קונצרט התזמורת הפילהרמונית של ברלין לציון יום אירופה. למעשה הקונצרט היה אמור להתקיים בתל אביב, במהלך ביקורי הממלכתי המתוכנן בישראל לרגל יום העצמאות שלה. אולם, כמו תכניות רבות אחרות, נפלו הביקור והקונצרט קורבן למגפת קורונה. אני מצר על כך ובטח גם האנשים הרבים בישראל שציפו לקונצרט!

אך ללא הבדל היכן נערך קונצרט זה, הוא משקף לכם היטב כי אירופה הנה אוצר בלום של מוזיקה נפלאה. המוזיקה היא חלק מתרבותנו האירופאית ולכן היא האוצר המשותף של כולנו!

אנו דוברים כאן שפות כה רבות ושונות ואף אורח החיים שלנו שונה. אך את המשברים המשפיעים על כולנו נוכל לצלוח רק ביחד, היום ובעתיד. לכך יש משנה תוקף בתקופה הזו הקשה כל כך לכולנו.

אירופה היא ביתנו המשותף, וכמעט שלא קיימת דרך טובה יותר לבטא זאת מאשר במוזיקה - בשפה האירופאית הייחודית המשותפת לכולנו. עם זאת, מתנה זו הנה גם משימה, דווקא בימים אלה.

עלינו לעזור אחד לשני - ואנו נעזור אחד לשני.

המוזיקאים שינגנו עבורנו היום בניצוחו של קיריל פטרנקו מייצגים לא רק את עצמם. בעודי מודה להם על נגינתם עבורנו בקונצרט מיוחד במינו זה, אני חושב גם על האמניות והאמנים הרבים, בעלי המקצועות החופשיים, וכן על חיי התרבות בכלל המצויים תחת איום גדול במיוחד בעטיו של המשבר. רבים מהם נמצאים בסכנה לקיומם והנם זקוקים לתמיכה. כולי תקווה, שהעזרה שניתנת אכן מגיעה ליעדה.

ANSCHRIFT Bundespräsidialamt
11010 Berlin
TEL +49 30 2000-2021
FAX +49 30 1810200-2870
E-MAIL presse@bpra.bund.de
INTERNET www.bundespraesident.de

עמוד 2 מתוך 2

אמנות ותרבות שהינן חוויות משותפות לכולנו אינן דבר מה שולי שניתן לוותר עליו. במיוחד בימים אלה אנו נוכחים לדעת זאת מחדש. אנו מעריכים אולי יותר את החסר לנו: אמנות ותרבות מזינות אותנו פשוטו כמשמעו.

אני מצפה בעונג לקונצרט שלבטח יהיה מיוחד במינו - ואני מצפה לתקופה בה נוכל לחוות שוב מוזיקה יחדיו באולם קונצרטים.

כל טוב - ושמרו אחד על השני.